



COMMISSION ROYALE DES MONUMENTS ET DES SITES  
KONINKLIJKE COMMISSIE VOOR MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN

**Bruxelles Urbanisme et Patrimoine**

Direction de l'Urbanisme

**Madame Bety WAKNINE**

Directrice générale

Mont des Arts, 10-13

B - 1000 BRUXELLES

Réf. DPC : / (corr. : B. Campanella)

Réf. DU : 19/PFU/1719959

Réf. CRMS : AA/ WSP30001\_648\_Parc\_Woluwe\_massif\_408arbres

Annexe : 1 dossier

Bruxelles, le

Objet : WOLUWE-SAINT-PIERRE - Parc de Woluwe - Avenue Mostinck 60

Demande de permis unique portant sur la régénération des massifs et l'abattage de 408 arbres.

**Avis conforme de la CRMS**

Madame la Directrice générale,

En réponse à votre courrier du 03/16/2019, reçu le 06/12/2019, nous vous communiquons ***l'avis conforme favorable sous conditions*** émis par notre Assemblée en sa séance du 18/12/2019.

**Étendue de la protection**

Le Parc de Woluwe est un site classé par l'arrêté du 08/11/1972. Il se situe en ZICHEE, au cœur du maillage vert et bleu de la Région tel qu'il est repris au PRDD. Ce site est également repris comme zone Natura 2000 et fait partie de la Zone Spéciale de Conservation (ZSC) « La forêt de Soignes avec lisières et domaines boisés avoisinants et la vallée de la Woluwe

**Historique du bien**

D'une superficie de plus de 63 ha, le parc de Woluwe, accidenté et de forme irrégulière, est sans doute l'un des plus beaux parcs de style 'anglais' de la Région bruxelloise. Léopold II voulait relier Bruxelles au domaine de Tervuren par une avenue prestigieuse, au départ du Cinquantenaire. Il demande dès 1895 au paysagiste Lâiné de dessiner un grand espace vert, dans la première courbe de la nouvelle avenue, qui serait une dépendance de celle-ci. Les terrains qui forment l'assiette du parc, vierges de toute construction, sont acquis par François Mellaerts et Edmond Parmentier en 1883 et 1897 auprès des Hospices civils de la Ville de Bruxelles. Le 9 avril 1898, l'ensemble fait l'objet d'une convention d'échange entre les deux acquéreurs et est ensuite racheté par l'Etat, si bien qu'en 1899 l'aménagement du site est chose faite. L'achèvement complet de cette très belle réalisation se situe toutefois vers 1906/1907. Le parc est limité à l'est par le boulevard du Souverain et longe la Woluwe. Au nord/nord-est, il est limité par l'avenue de Tervueren et par la vallée du ruisseau du Bemel, qu'il englobe, ainsi que par la chaîne d'étangs formée par le ruisseau. Il se prolonge vers le sud sur les hauteurs.

C'est ainsi que le parc présente une différence de niveau de 30 m dont Lâiné, puis Van der Swaelmen (père) ont su tirer le meilleur parti pour réaliser un magnifique espace vert vallonné. Car en effet, l'aménagement a été fait en deux phases par deux paysagistes différents. Le style 'anglais' n'est donc pas respecté totalement. Van der Swaelmen va s'attacher à créer des paysages plus simples et plus naturels. Le côté romantique du jardin anglais n'est pas mis en avant.

1/13



## COMMISSION ROYALE DES MONUMENTS ET DES SITES

### KONINKLIJKE COMMISSIE VOOR MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN

Le Bemel alimente les deux étangs qui longent l'avenue de Tervuren : le plus petit est l'étang dit « du Bemel », d'une surface d'environ 30 a, et le plus grand est l'étang « long », dont la limite avec la partie boisée du parc est partiellement constituée d'une imposante rocaille artificielle, très à la mode à la fin du siècle dernier. Entre le talus du chemin de fer (désaffecté) et l'avenue du Parc, à sa limite sud-est, le parc compte encore deux autres étangs de source. Le plus petit (50 a) est appelé « l'étang Denis »; en aval et presque cinq fois plus grand, on trouve « l'étang rond ».

Le parc possède une flore très diversifiée. Outre les grandes pelouses, les pièces d'eau et les massifs boisés, qui organisent les vues lointaines, on y découvre certaines essences locales ou exotiques remarquables formant des points d'attrait ou des points d'appel paysagers. Les arbres sont de toute beauté, répartis en désordre à flanc de coteau. Signalons la présence des quelques espèces rares et ou particulièrement remarquables, comme un Kalopanax septemlobus de 2,02 m de circonférence, un séquoia géant de 8,66 m de circonférence et un très beau Zelkova serrata de 2,32 m de circonférence.

#### Historique du dossier

Le 19 octobre 2016, Bruxelles Environnement a présenté un Plan de gestion des massifs boisés du Parc de Woluwe. Il a été réalisé sur base d'une étude phytosanitaire des arbres actualisée en 2018, de l'étude historique et paysagère de 2015 (De Bruyn) et d'une expertise forestière également de 2015 (Baudry). Il a été rendu nécessaire par le vieillissement des arbres plantés au tout début du 20<sup>e</sup> siècle et par la croissance de semis naturels depuis lors. De manière générale, la densité des massifs a augmenté et la concurrence entre arbres objectifs et jeunes semis doit être gérée.

Pour mettre en œuvre la gestion des plantations, l'ensemble des massifs (qui couvrent presque la moitié de la surface du parc) a été découpé en 24 parcelles, sur base de la typologie forestière et des conditions de station. Ces parcelles sont regroupées en **6 coupes** sur base de considérations à la fois de gestion (exposition au vent, accessibilité) et paysagères (planning et visibilité des interventions).

Le 08/11/2017, la CRMS a émis un avis favorable pour l'abattage de **425 arbres situés dans les deux premières coupes** du Plan de gestion des massifs boisés du Parc de Woluwé moyennant une série de réserves et de recommandations :

- compléter le plan de gestion des massifs par une stratégie de gestion des autres éléments du parc (plans d'eau, chemins, pelouses et espaces ouverts, mobilier, arbres remarquables, arbres isolés et arbres de collection situés en lisière des massifs, etc.) ;
- mettre en place un plan de renouvellement des arbres de position intégrant les aspects paysagers et de collection dendrologique. Elargir de ce point de vue la palette des essences plantées par rapport à ce qui est proposé dans la demande de permis, en coordination avec la DMS, la CRMS et la Division Nature de Bruxelles Environnement. La CRMS insiste en effet sur le maintien, le renouvellement, voire l'extension de l'importante collection dendrologique du site classé qui est extrêmement bien documentée. Malgré la qualité incontestable du travail accompli, la réflexion n'est pas aboutie lorsqu'il s'agit des aspects patrimoniaux ;
- mettre en œuvre toutes les techniques nécessaires pour que les abattages n'aggravent pas les problèmes de compaction des sols et n'induisent aucun dégât au niveau du parc, y compris par un encadrement strict des entreprises lors du chantier ;
- poursuivre l'évaluation de la stratégie, entamée sur la parcelle 7, notamment en suivant l'évolution de la compaction du sol, du couvert végétal dans les massifs et en documentant l'effet paysager des interventions (vues sur les massifs avant et après chaque phase d'intervention) ;
- dans le traitement des lisières des massifs boisés, il est indispensable de retrouver la cohérence scénographique, de restaurer les anciennes vues et de valoriser les arbres d'intérêt paysager et/

2/13



COMMISSION ROYALE DES MONUMENTS ET DES SITES  
KONINKLIJKE COMMISSIE VOOR MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN  
*ou de collection ;*

- *comme prévu aux pages 106 et 107 du rapport final (IBGE, 2015), lors des abattages, il faudra veiller très scrupuleusement à ne pas créer des conditions favorables aux chablis (cf. [http://orbi.ulg.be/bitstream/2268/21163/1/fw80\\_3-12\\_chablis1\\_2006.pdf](http://orbi.ulg.be/bitstream/2268/21163/1/fw80_3-12_chablis1_2006.pdf)) ;*
- *les clôtures provisoires ne pourront pas être visibles depuis les vues principales.*

Les coupes 1 et 2 ont été autorisées par le permis 19/PFU/635404 du 24.01.2018. Le plan de gestion a été approuvé durant la procédure d'autorisation (avis de la CRMS du 08.11.2017).

**Analyse de la demande**

Pour rappel, les objectifs des abattages du **Plan de Gestion des massifs boisés du Parc de Woluwe** sont notamment de :

- Réduire la surface terrière des parcelles (objectif entre 25 et 40 m<sup>2</sup>/ha)
- Mettre en valeur les arbres objectifs ou arbres d'avenir
- Valoriser les paysages et les vues
- Développer la biodiversité (notamment par le développement de strates herbacées et arbustives)
- Favoriser la régénération des massifs

La demande de permis concerne l'abattage de 408 arbres :

- 204 arbres à abattre, répartis sur l'ensemble du parc pour des raisons phytosanitaires et de sécurité des usagers du parc
- 204 arbres à prélever en éclaircie dans la coupe n°3 qui s'inscrit dans la continuité des demandes de permis pour les coupes n°1 et n°2, coupes prévues fin 2019 et début 2020. La coupe 3, composée par les parcelles 8a, 8b, 9a, 9b, 9c, 9d, 9e, 10a, 10b, 10c et 10d, a une superficie de 6,54 ha. Elle comprend **2571** arbres dont **204** sont proposés à l'abattage dans le cadre de l'éclaircie.

Les abattages demandés sont motivés :

- Soit par des raisons phytosanitaires
- Soit par des raisons paysagères (voir l'étude historique et paysagère de 2015 - De Bruyn)
- Soit par des raisons de gestions forestières (Expertise forestière de 2015 - Baudry)

Concernant la diversité dendrologique du parc, les Annexes II (3<sup>ème</sup> coupe) et VI (abattage de sécurité) signalent notamment l'abattage des essences suivantes :

- 5 + 10 *Quercus palustris*
- 2 + 1 *Acer pseudoplatanus* 'Atropurpureum'
- 1 + 1 *Fraxinus pennsylvanica*
- 1 + 1 *Zelkova serrata*
- 1 + 2 *Fraxinus excelsior* 'Diversifolia'
- 0 + 2 *Acer pseudoplatanus* 'Leopoldii'
- 0 + 4 *Acer saccharinum*
- 9 + 2 *Castanea sativa*
- 0 + 1 *Fagus sylvatica purpurea*
- 0 + 2 *Fraxinus excelsior* 'Pendula'
- 0 + 1 *Fraxinus angustifolia*
- 0 + 1 *Juglans regia*
- 0 + 4 *Larix decidua*
- 0 + 3 *Pseudotsuga menziesii*
- 0 + 1 *Quercus velutina*



COMMISSION ROYALE DES MONUMENTS ET DES SITES  
KONINKLIJKE COMMISSIE VOOR MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN

- 0 + 1 *Sorbus domestica*
- 0 + 9 *Ulmus sp.*

L'Annexe IV – Replantations signale la plantation, entre-autres, de :

- 2 *Fagus sylvatica purpurea*
- 3 *Quercus palustris*
- 1 *Acer rubrum*
- 1 *Castanea sativa*

**Avis**

La CRMS constate que, pour cette troisième coupe et pour les abattages d'arbres dangereux, la replantation proposée présente à nouveau **un large déficit en termes d'espèces ornementales**. Dès lors, elle réitère plusieurs remarques qu'elle a déjà formulées le 08/11/2017.

- Concernant les *Quercus rubra*, qui sont très souvent de grande qualité (A-B), est-il vraiment stratégiquement prioritaire d'en abattre 32 dans cette 3<sup>ème</sup> coupe ? Dans les parcs paysagers, cette essence est particulièrement intéressante et, à Woluwé, il n'y a pas de signe d'envahissement.

D'une manière plus générale, au sujet des aspects patrimoniaux du site classé :

- Les pages 29 & 59 donnent l'information suivante : « *un total de 94 taxons (genres, espèces, variétés) a été relevé pour l'ensemble du parc* » alors que, selon la littérature, « on dénombre plus de 180 essences (courantes, exotiques ou très rares). Trois cents arbres, comme un sequoia géant (*Sequoiadendron giganteum*) de près de 7 mètres de circonférence, figurent d'ailleurs dans la liste des arbres remarquables de l'agglomération bruxelloise. L'asbl « Belgische Dendrologie Belgique » en a même sélectionné 7 auxquels elle a donné le titre de « Champion de Belgique », soit parce qu'ils sont uniques, soit parce qu'ils ont une taille exceptionnelle. Parmi ceux-ci un érable rouge (*Acer rubrum*), un chêne bicoloré (*Quercus bicolor*), un cormier (*Sorbus domestica*) ...» **La CRMS estime que des précisions ou corrections doivent impérativement être apportées au texte** : soit il s'agit d'un total de 94 taxons au sein des massifs, compte non tenu des lisières, soit le nombre de 94 doit être revu s'il s'agit bien de l'ensemble du parc. Or, la note de Bruxelles Environnement du 8 novembre dernier confirme que le recensement de 94 taxons concernerait l'ensemble du parc, ce qui est largement sous-estimé vis-à-vis de la littérature et, par ailleurs, contredit les Infos Fiches – Espaces verts publiées par Bruxelles Environnement : ([http://document.environnement.brussels/opac\\_css/elecfile/IF\\_EV\\_Parc\\_Parc\\_de\\_Woluwe\\_FR.PDF?langtype=2060](http://document.environnement.brussels/opac_css/elecfile/IF_EV_Parc_Parc_de_Woluwe_FR.PDF?langtype=2060)). **En tout état de cause, la CRMS demande que la liste de 1991 (cf. dépliant joint en annexe) soit bel et bien prise en compte (180 essences) et que les replantations soient envisagées sur cette base.**
- La page 102 propose notamment de « *rester ouvert aux espèces exotiques, vu le caractère de parc paysager et arboretum* » et la page 139 conclut, entre autres, « *Il nous semble important de poursuivre le travail des créateurs du parc en continuant le travail de collection dendrologique. Parmi les massifs boisés, certains arbres (par exemple les noyers) occupent des positions remarquables. Si l'on souhaite que les générations futures bénéficient de tels monuments naturels, il est important de poursuivre des plantations d'espèces et/ou de cultivars rares, supportant les conditions de croissance au sein des massifs* ». La CRMS regrette qu'il faille arriver dans les dernières lignes du rapport final de 140 pages relatif à la « *Gestion des massifs boisés* » pour que l'on évoque l'aspect patrimonial d'un **site classé depuis 1972**. **Pour la CRMS, il est indispensable de revoir et d'élargir considérablement la liste des essences à replanter afin de conserver l'aspect patrimonial du site et sa diversité**. Outre les nombreuses espèces exogènes remarquables, notre flore comporte également bon nombre d'essences intéressantes que les citoyens citadins devraient avoir la chance de découvrir (La Forêt, Bary-Lenger, Evrard, Gathy, Ed. du Perron, 1988). **La CRMS (ré)insiste pour que le patrimoine dendrologique diversifié du parc soit intégralement conservé (voir dépliant de 1991), voire élargi.**

4/13



COMMISSION ROYALE DES MONUMENTS ET DES SITES  
KONINKLIJKE COMMISSIE VOOR MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN

- **La CRMS insiste sur le maintien, le renouvellement, voire l'extension de l'importante collection dendrologique du site classé qui est extrêmement bien documentée.** Malgré la qualité incontestable du travail accompli, elle doit malheureusement constater que la réflexion n'est toujours pas aboutie pour ce qui relève des aspects patrimoniaux. **Elle demande de poursuivre les plantations d'essences de collection dans les trouées qui se dégagent suite aux abattages dans les massifs et en bordure des massifs.** Dans le traitement des lisières des massifs boisés, **la CRMS demande de retrouver la cohérence scénographique, de restaurer les anciennes vues et de valoriser les arbres d'intérêt paysager et/ou de collection.**
- **Les clôtures provisoires ne pourront pas être visibles depuis les vues principales.**

Par ailleurs, à la lecture du dossier, il semble que l'armillaire soit bien présente dans le parc. En effet, sur 216 fiches d'arbres à abattre pour raison phytosanitaire, 98, soit 45%, comporte la mention *Armillaria*. **Dès lors, la CRMS s'interroge sur les mesures prises ou à prendre afin de limiter l'extension du champignon aux arbres sains et de garantir la reprise des nouveaux plants.**

Enfin, la CRMS note que la gestion des nombreux arbres de position, tout comme le reste des éléments du parc (plans d'eau, chemins, pelouses, etc.) ne fait toujours pas l'objet de la présente demande, ni du plan de gestion présenté. Elle réitère sa demande pour que ces aspects soient également abordés. Dans les abattages d'éclaircie de la coupe n°3, toutefois, une attention a été apportée à dégager comme arbres-objectifs certains beaux sujets pouvant être visibles depuis les chemins. **La CRMS insiste pour obtenir un plan de gestion global du parc : arbres remarquables, arbres isolés et arbres de collection situés en lisière des massifs, ainsi que les autres éléments tels que plans d'eau, chemins, pelouses et espaces ouverts, mobilier, etc.**

**En synthèse, la CRMS rend un avis favorable sous les conditions suivantes :**

- Apporter les précisions ou corrections au texte : soit il s'agit d'un total de 94 taxons au sein des massifs, sans tenir compte des lisières, soit le nombre de 94 doit être revu s'il s'agit de l'ensemble du parc ;
- Prendre des mesures précises et concrètes, pour garantir la conservation et l'enrichissement de la **collection dendrologique, tant en espèce qu'en nombre ! sur base de la liste de 1991 (180 essences - cf. dépliant joint en annexe)**. Renforcer les densités de plantations des essences suivantes : *Quercus velutina*, *Zelkova serrata*, *Acer saccharinum*, *Acer pseudoplatanus 'Leopoldii'*, *Acer rubrum*, *Sorbus domestica*, *Ulmus* (résistant à la graphiose et planté sur les boulevards du centre) et autres feuillus et conifères. Privilégier pour ce faire les espaces ouverts suite aux abattages dans les massifs et en zones périphériques des massifs ;
- retrouver la cohérence scénographique, restaurer les anciennes vues et valoriser les arbres d'intérêt paysager et/ou de collection ;
- Compléter rapidement ce plan de gestion des massifs par une stratégie de gestion des autres éléments du parc : plans d'eau, chemins, pelouses et espaces ouverts, mobilier, etc.
- Communiquer à la DPC et à la CRMS les résultats des observations de la phase test dans la parcelle 7, au besoin via une visite sur site ;
- Prendre les mesures prophylactiques, utiles ou nécessaires, pour contrecarrer l'extension de l'armillaire aux arbres conservés ou aux jeunes plantations ;
- réexaminer la nécessité et l'urgence de l'abattage de :
  - o 14697 *Fraxinus excelsior* 'Diversifolia' qui semble en meilleure santé que son voisin 14696 (Parcelle 9a)
  - o 14891 *Quercus palustris* (Parcelle 10d) dans l'attente de nouvelles plantations de cette

5/13



COMMISSION ROYALE DES MONUMENTS ET DES SITES  
KONINKLIJKE COMMISSIE VOOR MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN  
essence

- o 32 *Quercus rubra* ; ces abattages sont-ils vraiment prioritaires et justifiés ?
- Comme prévu aux pages 106 et 107 du rapport final (IBGE, 2015), lors des abattages, veiller très scrupuleusement à ne pas créer des conditions favorables aux chablis [http://orbi.ulg.be/bitstream/2268/21163/1/fw80\\_3-12\\_chablis1\\_2006.pdf](http://orbi.ulg.be/bitstream/2268/21163/1/fw80_3-12_chablis1_2006.pdf);
- Les clôtures provisoires ne pourront pas être visibles depuis les vues principales ;
- Soumettre à l'approbation de la DPC les mesures prises ou à prendre pour limiter l'extension de l'armillaire

**La CRMS constate que la plupart des conditions précitées sont similaires à celles formulées en novembre 2017 et ne comprend dès lors pas pourquoi le dossier n'a pas été complété en fonction de celles-ci. Elle demande à la DPC de s'assurer de leur bonne mise en œuvre dans le cadre de l'avis conforme.**

Veuillez agréer, Madame la Directrice générale, l'expression de nos sentiments distingués.

A. AUTENNE  
Secrétaire

C. FRISQUE  
Président

c.c. BUP-DPC : B. Campanella

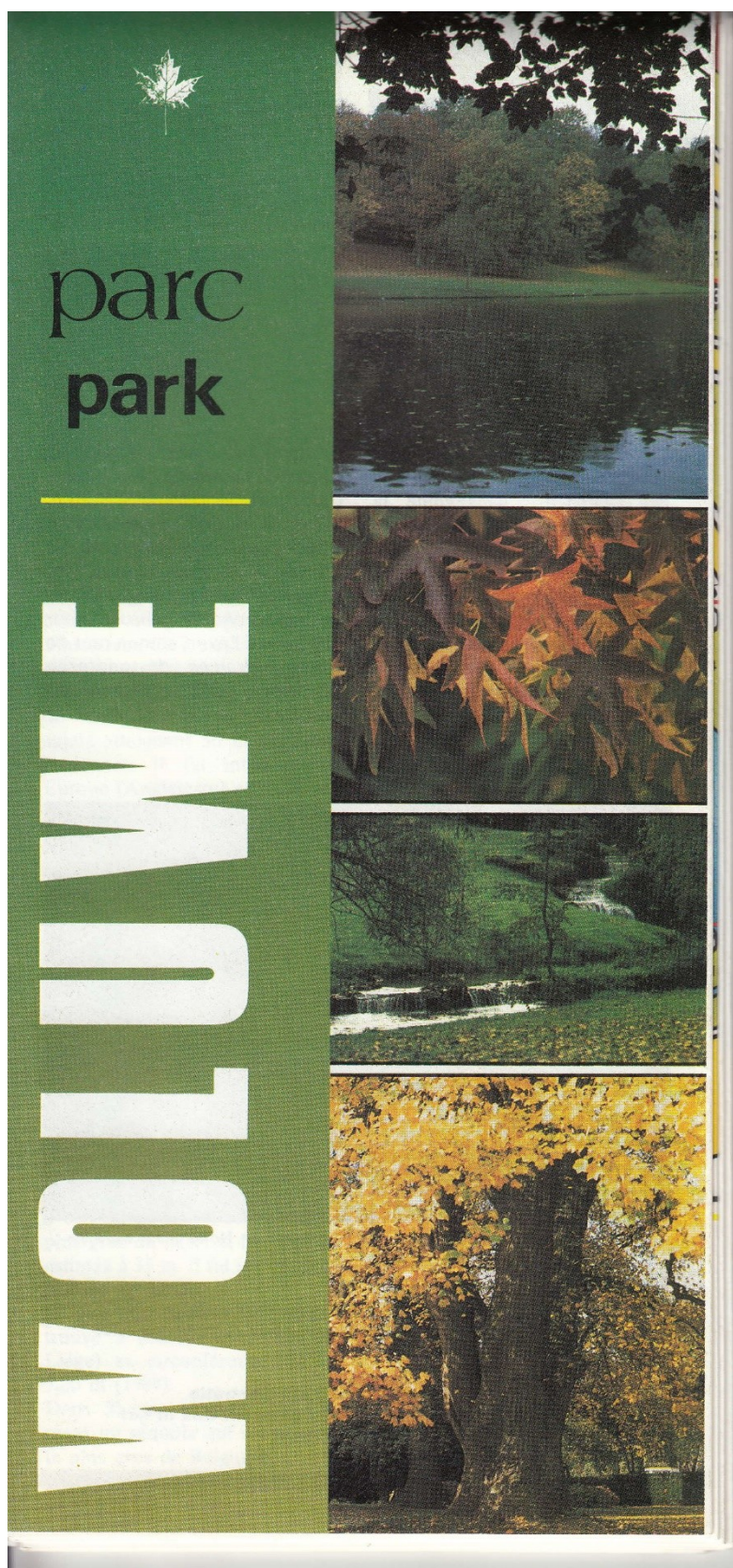
Références bibliographiques

- Selon G. Gromort (L'Art des Jardins, 1934) : « ... On est parvenu, de la sorte, à créer, à cet endroit du parcours, des perspectives d'une merveilleuse ampleur, à laquelle peuvent bien rarement prétendre les parcs de style paysager... ».
- Selon le J.C. Baudouin, A. Nannan, J. Lacroix (Dépliant Parc de Woluwé, Service du Plan Vert du Dépliant, Ministère de la Région de Bruxelles – Capitale, 1991) : « Les arbres sont de toute beauté, répartis en désordre à flanc de coteau. Aussi, la promenade dans le parc donnera l'occasion aux visiteurs de se familiariser avec les essences les plus courantes mais aussi avec les espèces les plus rares (une trentaine) et les plus remarquables telles que *KALOPANAX PICTUS MAXIMOWICZ* de 1,75 m de circonférence à 1,50 m du sol et environ 19 m de hauteur (dimensions prises en 1990), *SEQUOIA DENDRON GIGANTEUM* de 6,15 m de circonférence à 1,50 m du sol et 33 m de hauteur (en 1990) et un très beau *ZELKOVA SERRATA* de 2,15 m de circonférence à 1,50 m du sol pour une hauteur estimée à 20 m (en 1990). Les fortes tempêtes successives de janvier-février 1990 ont occasionné des dégâts aux plantations du parc; environ 250 arbres ont été déracinés ou irrémédiablement abimés. Heureusement, *KALOPANAX*, *SEQUOIA DENDRON* et *ZELKOVA* cités plus haut n'ont pas eu à souffrir de ces tempêtes. »
- [http://documentation.bruxellesenvironnement.be/documents/IF\\_EV\\_Parc\\_Parc\\_de\\_Woluwe\\_FR.PDF](http://documentation.bruxellesenvironnement.be/documents/IF_EV_Parc_Parc_de_Woluwe_FR.PDF)
- Bary-Lenger, Evrard, Gathy, 1988. *La Forêt*, Ed. du Perron (Liège), 619 p.
- Baudouin, de Spoelberch, 1992. *Arbres de Belgique*. Inventaire dendrologique 1987-1992., Ed. Fondation Spoelberch-Artois (Haacht), 511 p.



COMMISSION ROYALE DES MONUMENTS ET DES SITES  
KONINKLIJKE COMMISSIE VOOR MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN

## Annexe





## Arbres et arbustes Bomen en struiken

1. <i>Acer campestre</i> L. Erable champêtre Veldesdoorn	<b>35,23</b>	40. <i>Crataegus x lavalleyi</i> Hérinq.	<b>2</b>
2. <i>Acer x dieckii</i> Pax	<b>36</b>	41. <i>Crataegus monogyna</i> Jacq. Aubépine à un style. Eenstijlige meidoorn.	<b>13</b>
3. <i>Acer ginnala</i> Maxim. Erable du fleuve Amour	<b>40</b>	42. <i>Crataegus oxyacantha</i> L. Aubépine à deux styles. Tweestijlige meidoorn.	<b>50</b>
4. <i>Acer macrophyllum</i> Pursh. Erable de l'Orégon	<b>32,44</b>	43. <i>Crataegus oxyacantha</i> 'Paul's Scarlet'	<b>20</b>
5. <i>Acer negundo</i> L. Erable Negundo Vederesdoorn of Californische esdoorn	<b>36,41</b>	44. <i>Crataegus prunifolia</i> (Lamb.) Pers. Epine à feuilles de prunier.	<b>33</b>
6. <i>Acer platanooides</i> L. Erable plane Noorse esdoorn	<b>36,43</b>	45. <i>Deutzia scabra</i> Thunb. Bruidsbloem.	<b>48</b>
7. <i>Acer platanooides</i> 'Schwedleri'	<b>44</b>	46. <i>Fagus orientalis</i> Lipsky. Hêtre d'Orient. Oosterse beuk.	<b>18</b>
8. <i>Acer pseudoplatanus</i> L. Erable sycomore - Erable faux-platane Gewone esdoorn of bergesdoorn	<b>36,49</b>	47. <i>Fagus sylvatica</i> L. Hêtre commun - Fayard. Gewone beuk.	<b>16,50</b>
9. <i>Acer pseudoplatanus</i> 'Atropurpureum' Erable sycomore à feuilles rouges Gewone, roodbladige, esdoorn	<b>16,31</b>	48. <i>Fagus sylvatica purpurea</i> Hêtre pourpre. Bloedbeuk.	<b>29,44</b>
10. <i>Acer pseudoplatanus</i> 'Brillantissimum'	<b>40</b>	49. <i>Fagus sylvatica</i> 'Pendula' Hêtre pleureur. Treurbeuk.	<b>29,33</b>
11. <i>Acer pseudoplatanus</i> 'Leopoldii'	<b>34,44</b>	50. <i>Fagus sylvatica</i> 'Roseomarginata'	<b>43</b>
12. <i>Acer rubrum</i> L. Erable rouge Rode esdoorn	<b>15,23</b>	51. <i>Forsythia x intermedia</i> Zab. Mimosa de Paris. Chinees klokje.	<b>28</b>
13. <i>Acer saccharinum</i> L. Erable argenté Witte esdoorn - Zilveresdoorn	<b>40,52</b>	52. <i>Forsythia suspensa</i> (Thunb.) Vahl	<b>54</b>
14. <i>Acer saccharinum</i> 'Laciniatum' Erable argenté à feuilles laciniées	<b>45</b>	53. <i>Fraxinus americana</i> L. Frêne blanc. Amerikaanse es.	<b>40,49</b>
15. <i>Acer saccharinum</i> 'Macrophyllum'	<b>19</b>	54. <i>Fraxinus excelsior</i> L. Frêne commun. Gewone es.	<b>32,51</b>
16. <i>Aesculus x carnea</i> Hayne Marronnier à fleurs rouges Rode paardekastanje	<b>23,42</b>	55. <i>Fraxinus excelsior</i> 'Elegantissima'	<b>36,40</b>
17. <i>Aesculus hippocastanum</i> L. Marronnier d'Inde. Paarde- of wilde kastanje.	<b>30,41</b>	56. <i>Fraxinus excelsior</i> 'Monophylla' Frêne commun monophylle.	<b>40,49</b>
18. <i>Ailanthus altissima</i> Swingle Ailanthé glanduleux - Faux vernis du Japon. Hemelboom.	<b>24,34</b>	57. <i>Fraxinus excelsior</i> 'Pendula' Frêne pleureur. Treures.	<b>14,49</b>
		58. <i>Fraxinus ornus</i> L. Frêne à fleurs - Manne. - Pluimes - Manna-es - Bloemes.	<b>43</b>





COMMISSION ROYALE DES MONUMENTS ET DES SITES  
KONINKLIJKE COMMISSIE VOOR MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN

19. <i>Alnus cordata</i> Desf. <b>28,37</b> Aulne à feuilles cordées - Aulne d'Italie. Hartbladige els - Italiaanse els.	59. <i>Fraxinus pennsylvanica</i> Marsh. <b>34,50</b> Frêne rouge. Rode es.
20. <i>Alnus glutinosa</i> Gaertn. <b>16,54</b> Aulne noir - Aulne glutineux - Verne. Zwarte els - Gewone els - Gruuwe els.	60. <i>Fraxinus</i> sp. <b>27,54</b> Frêne. Es.
21. <i>Alnus incana</i> Moench <b>18</b> Aulne blanc. Witte els - Grijsze els.	61. <i>Gleditsia triacanthos</i> L. <b>44</b> Févier à trois épines. Valse Christusdoorn.
22. <i>Aucuba japonica</i> Thunb. <b>54</b> 'Crotonifolia'	62. <i>Gleditsia triacanthos</i> 'Inermis' <b>44</b> Févier inerme. Doornloze Christusdoorn.
23. <i>Betula jacquemontii</i> Spach <b>36</b> Bouleau de l'Himalaya à écorce blanche. Aziatische papierberk.	63. <i>Gymnocladus dioica</i> K. Koch. <b>42</b> Chicot du Canada - Bonduc. Doodsbeenderenboom.
24. <i>Betula papyrifera</i> Marsh. <b>37</b> Bouleau à canots. Papierberk.	64. <i>Ilex aquifolium</i> L. <b>54</b> 'Aureomarginata' Houx à feuilles marginées de jaune. Goudgerande hulst.
25. <i>Betula pendula</i> Roth <b>23,40</b> Bouleau verruqueux. Ruwe berk - gewone berk - Witte berk.	65. <i>Juglans ailantifolia</i> Carr. <b>33,43</b> Noyer du Japon. Japane notelaar.
26. <i>Carpinus betulus</i> L. <b>33,41</b> Charme commun. Gewone haagbeuk.	66. <i>Juglans ailantifolia cordiformis</i> Rehd. <b>11</b>
27. <i>Carpinus betulus</i> 'Fastigiata' <b>52</b> Charme fastigié. Zuilvormige haagbeuk.	67. <i>Juglans cinerea</i> L. <b>33</b> Noyer cendré.
28. <i>Carpinus betulus</i> 'Incisa'. <b>29</b> Charme à feuilles incisées - Charme à feuilles de chêne.	68. <i>Juglans nigra</i> L. <b>21,23</b> Noyer noir d'Amérique. Zwarte noot, Amerikaanse noot.
29. <i>Carya cordiformis</i> K. Koch. <b>25</b> Caryer amer.	69. <i>Juglans regia</i> L. <b>36,43</b> Noyer commun - Noyer royal. Okkernoot - Gewone walnoot.
30. <i>Carya ovata</i> K. Koch. <b>50</b> Caryer blanc. Icori.	70. <i>Kalopanax pictus</i> Nakai <i>maximowiczii</i> <b>24</b>
31. <i>Carya</i> sp. <b>14</b> Caryer.	71. <i>Laburnum anagyroides</i> Medik. <b>41,47</b> Aubour - Cytise faux-ébénier - Pluie d'or. Gouden regen.
32. <i>Castanea sativa</i> Mill. <b>4,22</b> Châtaignier. Tamme kastanje.	72. <i>Ligustrum ovalifolium</i> Hasok. <b>25</b> Troène. Haagliguster.
33. <i>Catalpa bignonioides</i> Walt. <b>44,53</b> Catalpa commun. Trompetboom.	73.a <i>Ligustrum vulgare</i> L. <b>50</b> Troène commun. Liguster.
34. <i>Catalpa speciosa</i> Warder ex Eng. <b>44</b> Catalpa à feuilles cordées.	73.b <i>Liquidambar styraciflua</i> L. <b>49</b> Copalme d'Amérique. Amberboom.
35. <i>Cedrela sinensis</i> Juss. <b>25</b> Cedrela de Chine.	74. <i>Liriodendron tulipifera</i> L. <b>15,33</b> Tulipier de Virginie. Tulpenboom.
36. <i>Cladrastis lutea</i> K. Koch. <b>26</b> Virgilier. Geelhout.	75. <i>Magnolia x soulangiana</i> Soul.-Bod. <b>1</b> Magnolia hybride. Beverboom.
37. <i>Cornus sanguinea</i> L. <b>25</b> Cornouiller sanguin. Rode kornoelje	76. <i>Malus</i> sp. <b>44</b> Pommier. Sierappel.
38. <i>Corylus avellana</i> L. <b>4,17</b> Noisetier commun. Hazelaar.	77. <i>Paulownia tomentosa</i> (Thunb.) Steud. <b>25</b> Paulownia impérial. Anna paulownaboom.
39. <i>Corylus maxima</i> Mill. <b>44</b> 'Purpurea' Rode hazelaar.	



COMMISSION ROYALE DES MONUMENTS ET DES SITES  
KONINKLIJKE COMMISSIE VOOR MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN

78. <i>Platanus x hybrida</i> Brot. <b>44,48</b> Platane à feuilles d'érable. Plataan.	Peuplier de Hollande - Ypreau. Witte abeel.	Euraméricain - Noir hybride. Gewone populier, Canadapopulier.	Italiaanse populier.
79. <i>Platanus orientalis</i> L. <b>14</b> Platane d'Orient. Oosterse plataan.	81. <i>Populus balsamifera</i> L. <b>19</b> Peuplier baumier - Peuplier Liard. Balsempopulier.	83. <i>Populus x canadensis</i> 'Serotina Aurea' <b>10</b>	86. <i>Populus tremula</i> L. <b>43</b> Tremble. Triipopulier - Ratelpopulier - Esp.
80. <i>Populus alba</i> L. <b>19</b> Peuplier blanc -	82. <i>Populus x canadensis</i> Moench. Peuplier du Canada - <b>10,53</b>	84. <i>Populus canescens</i> S.M. <b>43</b> Peuplier grisard. Grauwe abeel.	87. <i>Populus trichocarpa</i> Hook. <b>18,19</b> Peuplier Baumier - Peuplier de l'Ouest. Westamerikaanse - Balsempopulier.

88. <i>Prunus avium</i> L. <b>11</b> Merisier. Zoete kers - Wilde kers.	Laurier-cerise - Laurier-amande. Laurierkers.	Kaukasische vleugelnoot, Gewone vleugelnoot.	97. <i>Quercus imbricaria</i> Michx. <b>11</b> Chêne à feuilles de laurier.
89. <i>Prunus cerasifera</i> Ehrh. 'Nigra' <b>42</b> Prunier myrobolan. Kerspruim.	92. <i>Prunus serotina</i> Ehrh. Cerisier tardif - Cerisier noir - Cerisier de Virginie. Amerikaanse vogelkers - Bospest.	94. <i>Quercus bicolor</i> Willd. <b>5</b> Chêne bicolor.	98. <i>Quercus macrocarpa</i> Michx. <b>25</b> Chêne à gros glands.
90. <i>Prunus cerasifera</i> 'Pissardii' <b>28,48</b> Rode kerspruim.	93. <i>Pterocarya fraxinifolia</i> Spach. Pterocaryer du Caucase. <b>4,50</b>	95. <i>Quercus cerris</i> L. <b>34,43</b> Chêne chevelu. Moseik - Turkse eik.	99. <i>Quercus marilandica</i> Muench. Chêne du Maryland. <b>15</b>
91. <i>Prunus laurocerasus</i> L. <b>26</b>		96. <i>Quercus coccinea</i> Roem. <b>17,24</b> Chêne cocciné - Chêne écarlate. Scharlaken eik.	100. <i>Quercus palustris</i> Muench. Chêne des marais - Chêne aquatique. Moereseik. <b>21,34</b>

101. <i>Quercus petraea</i> Liebl. <b>44,45</b> Chêne rouvre - Chêne sessile. Wintereik.	104. <i>Quercus robur</i> L. <b>32,36</b> Chêne pédonculé. Zomereik - Gewone eik.
102. <i>Quercus petraea</i> 'Aurea' <b>45</b> Chêne rouvre à feuilles jaunes. Geelbladige wintereik.	105. <i>Quercus robur</i> 'Cucullata' <b>48</b> Chêne pédonculé cucullifolié.
103. <i>Quercus petraea</i> sp. <b>28</b> Chêne rouvre. Wintereik.	106. <i>Quercus robur</i> 'Fastigiata' <b>14</b> Chêne pédonculé fastigié. Zuilvormige zomereik.



COMMISSION ROYALE DES MONUMENTS ET DES SITES  
KONINKLIJKE COMMISSIE VOOR MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN

- |   |   |
|---|---|
| 107. <i>Quercus x rosacea</i> Bechst. <b>1,12</b>                                 | 120. <i>Sorbus aucuparia</i> L. <b>10,30</b>  |
| 108. <i>Quercus rubra</i> L. <b>17,27</b>   | Sorbier des oiseaux<br>(où des oiseleurs).<br>Gewone lijsterbes.                      |
| Chêne rouge d'Amérique.<br>Amerikaanse eik.                                       | 121. <i>Sorbus domestica</i> L. <b>16,24</b>  |
| 109. <i>Quercus velutina</i> Lam. <b>15,40</b>                                    | Cormier.  |
| Chêne des teinturiers -<br>Quercitron.  | 122. <i>Symphoricarpos albus</i> Blake<br>Symphorine commune. <b>19,34</b>            |
| 110. <i>Robinia pseudoacacia</i> L. <b>26,48</b>                                  | Gewone sneeuwbes.   |
| Robinier - Faux acacia.<br>Gewone acacia -<br>Schijnacacia - Robinia.             | 123. <i>Tilia cordata</i> Mill. <b>24,40</b>  |
| 111. <i>Robinia pseudoacacia</i> 'Aurea'<br>Robinier à feuilles jaunes. <b>35</b> | Tilleul à petites feuilles.<br>Kleinbladige linde -<br>Winterlinde.                   |
| Geelbladige robinia.  | 124. <i>Tilia x euchlora</i> K. Koch <b>38,46</b>                                     |
| 112. <i>Robinia pseudoacacia</i><br>'Tortuosa' <b>40,47</b>                       | Tilleul de Crimée.<br>Krimlinde.  |
| Robinier tortueux.<br>Gedraaide robinia.  | 125. <i>Tilia x europaea</i> L. <b>16,42</b>  |
| 113. <i>Robinia pseudoacacia</i><br>'Unifoliola' <b>41,42</b>                     | Tilleul de Hollande.<br>Hollandse linde -<br>Gewone linde.                            |
| Robinier monophylle.  | 126. <i>Tilia platyphyllos</i> Scop. <b>11,38</b>                                     |
| 114. <i>Salix alba</i> L. <b>43</b>   | Tilleul à grandes feuilles.<br>Grootbladige linde -<br>Zomerlinde.                    |
| Saule blanc - Saule vivier.<br>Schietwilg - Gewone wilg -<br>Witte wilg.          | 127. <i>Tilia platyphyllos</i> 'Laciniata'<br>Tilleul à feuilles laciniées. <b>38</b> |
| 115. <i>Salix babylonica</i> L. <b>55</b>   | 128. <i>Tilia tomentosa</i> Moench. <b>33,43</b>                                      |
| Saule de Babylone.<br>Groene treurwilg.   | Tilleul argenté.<br>Zilverlinde -<br>Hongaarse zilverlinde.                           |
| 116. <i>Salix x chrysocoma</i> Dode.<br>Saule pleureur. <b>19,47</b>              | 129. <i>Ulmus carpinifolia</i> Gleditsch <b>40</b>                                    |
| Treurwilg.  | Orme à feuille de charme.<br>Gladde iep.  |
| 117. <i>Sambucus nigra</i> L. <b>16,19</b>  | 130. <i>Ulmus carpinifolia</i><br>'Variegata' <b>33</b>                               |
| Sureau noir - Sureau commun.<br>Vlier.  | 131. <i>Weigelia florida</i> A. DC. <b>48</b>   |
| 118. <i>Sophora japonica</i> L. <b>19,33</b>                                      | 132. <i>Zelkova serrata</i> (Thunb.) Mak.<br>Zelkova du Japon. <b>26,33</b>           |
| Sophora du Japon.<br>Honingboom -<br>Japane pagodeboom.                           | Japanse zelkova.  |
| 119. <i>Sorbus aria</i> Crantz. <b>20,33</b>                                      |   |
| Alisier blanc - Alouchier.<br>Meelbes.  |   |

Conifères et résineux  
Coniferen en harsachtigen

- |  |   |
|--|---|
| 133. <i>Abies concolor</i> (Gord.) Hoopes<br>Sapin blanc du Colorado - <b>32</b> | 153. <i>Picea omorika</i> (Panc.) Purkyne<br>Sapin de Serbie. <b>33</b> |
| Sapin concolor.<br>Amerikaanse zilverspar -<br>Colorado zilverspar.              | Servisische spar.   |
|  | 154. <i>Picea orientalis</i> (L.) Link. <b>33</b>                       |
|  | Sapinette d'Orient.<br>Kaukasische spar.                                |

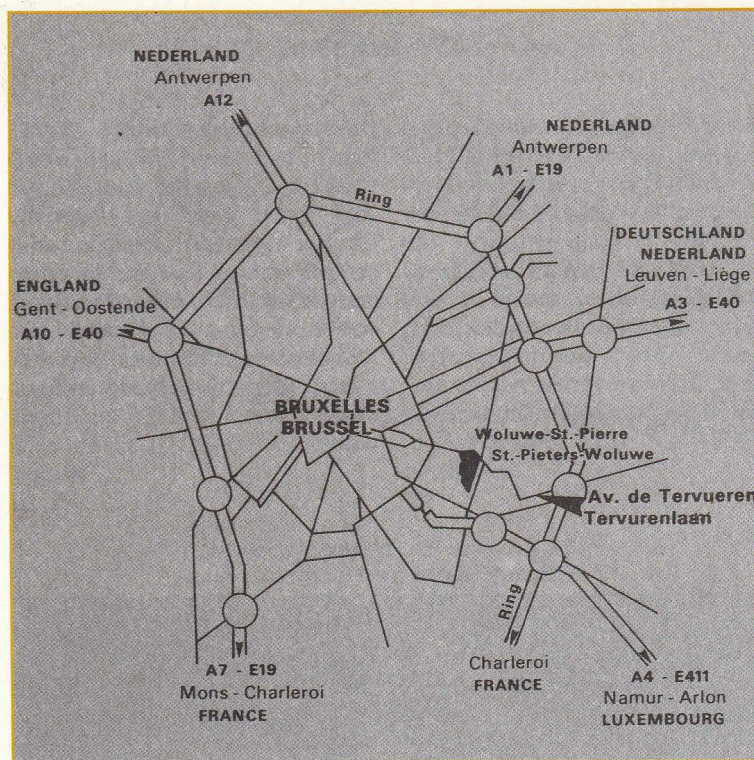


COMMISSION ROYALE DES MONUMENTS ET DES SITES  
KONINKLIJKE COMMISSIE VOOR MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN

134. *Abies grandis* Lindl. **32**  
Sapin de Vancouver -  
Sapin blanc - Sapin de  
l'Oregon - Sapin géant.  
Reuze zilverspar -  
Vancouverden.
135. *Calocedrus decurrens* (Torr.)  
Florin **14**  
Calocèdre - Libocèdre.  
Californische witte ceder.
136. *Cedrus atlantica* (Endl.)  
Man. **26,33**  
Cèdre de l'Atlas.  
Atlasceder.
137. *Cedrus atlantica*  
'Glauca' **24,51**  
Cèdre bleu de l'Atlas.  
Blauwe Atlasceder.
138. *Cedrus deodara* (Don D.)  
Don **48**  
Cèdre de l'Himalaya.  
Himalaya ceder.
139. *Chamaecyparis lawsoniana*  
(Murr.) Parl. **23,35**  
Chamaecyparis de Lawson -  
Cyprès de Lawson.  
Lawson's cypres.
140. *Chamaecyparis lawsoniana*  
'Alumii' **23**
141. *Chamaecyparis lawsoniana*  
'Lutea' **26**
142. *Chamaecyparis lawsoniana*  
'Triomphe de Boskoop' **26**
143. *Chamaecyparis nootkatensis*  
(Don. D.) Sudw. 'Aurea' **30**  
Cyprès jaune de Nootka -  
Cyprès jaune de Nutka.  
Nootkacypres.
144. *Chamaecyparis pisifera*  
(S. et Z.) Endl. 'Plumosa' **13,31**
145. *Chamaecyparis pisifera*  
'Plumosa Aurea' **29**
146. *Chamaecyparis pisifera*  
'Squarosa' **14,33**  
Cypres mousseux.  
Moscypres.
147. *Cupressus arizonica* Greene  
'Glauca' **23**
148. *Juniperus chinensis* L.  
'Pfitzerana' **54**  
Jeneverbes.
149. *Juniperus virginiana* L. **24**  
Genèvrier de Virginie -  
Cèdre rouge.  
Virginische jeneverbes -  
Rode ceder.
150. *Larix decidua* Mill. **1,17**  
Mélèze d'Europe.  
Europese lork.
151. *Metasequoia glyptostroboides*  
Hu et Cheng. **54**
152. *Picea abies* (L.) Karst. **31,32**  
Epicea commun -  
Sapin de Norvège.  
Gewone spar - fijnspar.
155. *Pinus cembra* L. **22**  
'Aureovariegata'  
Pin cembro - Arolle  
(à feuilles jaunes).  
Alpenden, Arve.
156. *Pinus nigra* Arn. ssp. *laricio* **36**  
Pin laricio - Pin de Corse.  
Corsikaanse den of pijn.
157. *Pinus nigra* ssp. *nigra* **14**  
Pin noir d'Autriche.  
Oostenrijkse den of pijn.
158. *Pinus parviflora* S. et Z. **35**  
Bloeiende den:
159. *Pinus strobus* L. **10**  
Pin Weymouth - Pin du Lord.  
Weymouthden -  
Weymouthpijn.
160. *Pinus sylvestris* L. **14,32**  
Pin sylvestre -  
Pin rouge du Nord.  
Grove den -  
Gewone pijnboom - Mast.
161. *Pinus wallichiana* Jacks. **12**  
Pin de l'Himalaya.  
Himalayaden.
162. *Pseudotsuga menziesii* (Mirb.)  
Franco **14,22**  
Douglas - Douglas vert -  
Sapin de Douglas.  
Douglasspar.
163. *Pseudotsuga menziesii*  
*glauca* **14**  
Douglas bleu.  
Blauwe Douglasspar.
164. *Sequoiadendron giganteum*  
(Lindl.) Buchh. **31**  
Sequoia géant de Californie.  
Mammoetboom.
165. *Taxodium distichum* (L.)  
Rich. L.C. **54**  
Cyprès chauve.  
Moerascypres.
166. *Taxus baccata* L. **31,32**  
If commun  
Venijnboom - Gewone Taxus
167. *Taxus baccata*  
'Elegantissima' **48**
168. *Thuja occidentalis* L. **14,29**  
Thuya du Canada.  
Westerse levensboom.
169. *Thuja occidentalis* 'Spiralis' **14**
170. *Thuja plicata* Don D. **14,29**  
Thuya géant - Thuya de  
Californie -  
Thuya de Lobb.  
Reuze levensboom -  
Reuzenthuja.
171. *Tsuga canadensis* (L.)  
Carr. **24,33**  
La Pruche des  
Canadiens français.  
Canadese hemlockspar -  
Scheerlingsden.
172. *Tsuga Mertensiana* (Bong.)  
Carr. **30**  
Berghemlock.



COMMISSION ROYALE DES MONUMENTS ET DES SITES  
KONINKLIJKE COMMISSIE VOOR MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN



### Editeur

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale - Monsieur D. GOSUIN,  
Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale  
ayant l'Environnement, la Rénovation rurale et la Conservation de la  
Nature dans ses attributions.

Rue Capitaine Crespel, 35 - 1050 BRUXELLES - Tél. (02) 508 79 11

Ont participé à la réalisation de ce dépliant :

● Service du Plan Vert :

J.C. BAUDOIN, A. NANNAN, J. LACROIX

(traduction néerlandaise : H. VAN HOUT, G. VAN CAPELLEN).

● Service de Presse et d'Information du Ministère Wallon de  
l'Équipement et des Transports :

Conception, mise en page et graphisme : A. GEKIERE

Direction : R.J. MARECHAL

### Où se procurer le dépliant ?

● Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

rue Capitaine Crespel, 35 - 1050 BRUXELLES - Tél. (02) 508 79 11

● Maison de l'Information de la Région de Bruxelles-Capitale

rue aux Laines, 54 - 1000 BRUXELLES - Tél. (02) 513 07 25 - (02) 511 68 80  
février 1991

### Uitgever

Ministerie van het Brussels - Hoofdstedelijk Gewest - De Heer  
D. GOSUIN, Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van het  
Brussels - Hoofdstedelijk Gewest en belast met de Huisvesting,  
het Milieu en het Behoud van de Natuur.

Kapitein Crespelstraat, 35 - 1050 BRUSSEL - Tél. (02) 508 79 11

Hebben medegewerkt bij het opmaken van deze folder :

● Dienst van het Groenplan :

J.C. BAUDOIN, A. NANNAN, J. LACROIX

(nederlandse vertaling : H. VAN HOUT, G. VAN CAPELLEN).

● Diensten van Pers en Voorlichting van het Waals Ministerie  
van Verkeer en Uitrusting :

Opvatting, bladschikking en lay-out : A. GEKIERE

Directie : R.J. MARECHAL

### Waar is deze folder te bekomen ?

● Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Kapitein Crespelstraat, 35 - 1050 BRUSSEL - Tél. (02) 508 79 11

● Huis voor Informatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Wolstraat, 54 - 1000 BRUSSEL - Tél. (02) 513 07 25 - (02) 511 68 80

februari 1991

13/13